



QUOI DE NEUF A METZERAL ? JANVIER 2022 N°31

S'Dorf Blettla

Chers habitants de Metzeral,

L'année 2021 fut une nouvelle fois particulière, avec une crise sanitaire qui n'en finit pas.

J'en appelle à la responsabilité de chacun et me permets de souligner que c'est en jouant collectif que nous combattons ce virus.

Parallèlement, la vie du village suit son cours et les travaux d'envergure de la route de Mittlach, démarrés en 2019 se sont achevés l'été dernier. La flambée des prix des matières premières a, par contre, retardé le démarrage du chantier d'accessibilité de la mairie qui débutera avec un an de retard, soit d'ici l'été 2022. D'importants travaux de consolidation des berges de la rivière ont été entrepris dans le lit de la Fecht, à hauteur de la salle des fêtes et au niveau de Bel Air.

Ces derniers ont été réalisés sous l'égide du syndicat mixte de la Fecht dont la commune est adhérente.

Le samedi 17 septembre 2022 se tiendra la première journée citoyenne à Metzeral.

Un groupe d'élus travaille activement à la préparation de cette journée en lien avec les services techniques, afin que cette dernière soit aussi utile que conviviale.

Malheureusement, et pour la seconde année consécutive, la fête des aînés ne pourra pas se tenir, mais le conseil municipal distribuera à nouveau un chèque cadeau qui permettra de ravir les uns et d'apporter un soutien à nos commerçants. Un grand merci à la commission municipale des jeunes et aux enfants des Trolles pour leur contribution active.

Il me reste à vous souhaiter ainsi qu'à vos proches, une très belle année 2022, basée sur la paix, la sérénité et la fraternité.

Denise BUHL



Compte rendu du conseil municipal du 26 octobre 2021

● **A l'unanimité des conseillers présents, les points suivants ont été votés:**

◆ **Révision des loyers.**

● Le conseil municipal décide d'appliquer

▲ pour les logements communaux, la hausse de l'indice de référence des loyers entre le troisième trimestre 2020 et le troisième trimestre 2021, soit 0,83%.

▲ pour les baux commerciaux, la hausse de l'indice de référence entre le premier trimestre 2020 et le premier trimestre 2021, soit 0,43%.

◆ **Révision des fermages.**

● Le conseil municipal décide

▲ d'appliquer la hausse de 1,09% de l'indice des fermages, aux tarifs 2020 pour les fermages 2021.

◆ **Concession de terrains.**

● Le conseil municipal décide

▲ d'autoriser la conclusion d'un nouveau bail, pour une propriété vendue, 24, rue de la Gare, aux conditions identiques à celles du bail avec les anciens propriétaires, moyennant une redevance annuelle de 33,28 euros concernant un droit de passage.

▲ d'appliquer la révision triennalement comme précédemment.

◆ **Charte régionale Commune Nature.**

● Le conseil municipal décide

▲ d'inscrire la commune à l'opération de distinction de Commune Nature au titre de la démarche Eau et Biodiversité mise en oeuvre par la Région Grand Est.

◆ **Noël des aînés.**

● Le conseil municipal décide, au vu de la situation sanitaire, d'octroyer un bon d'achat de 25 euros pour une personne vivant seule et de 50 euros pour un couple, aux aînés de la commune. Ces bons sont à valoir dans les commerces de notre village. Les personnes résidentes en EHPAD se verront offrir un panier garni .

◆ Eau/Assainissement: maîtrise d'ouvrage, marché à bons de commande.

- Le conseil municipal décide
- ▲ d'attribuer l'assistance à la maîtrise d'ouvrage aux sociétés associées Conception et Réalisation et Coreagan pour un montant annuel de 2500 euros.

◆ Budget eau et assainissement.

- Le conseil municipal décide
- ▲ d'autoriser Mme le maire à payer la redevance pour le prélèvement sur la ressource en eau pour un montant de 2091,00 euros ainsi que celle pour la pollution domestique d'un montant de 1398,00 euros.

◆ Modification RIFSEEP.

- L'IFSE est versée mensuellement et tend à valoriser l'exercice des fonctions des agents communaux, le CIA versé annuellement est lié à l'engagement professionnel et à la manière de servir. Le conseil municipal décide
- ▲ d'actualiser les plafonds pour l'IFSE et le CIA.

◆ Compte rendu des commissions communales et des délégués aux syndicats intercommunaux.

- Commission scolaire et périscolaire, conseil d'école du 21 octobre 2021.
- ▲ Remerciement aux communes pour les vidéoprojecteurs et plus particulièrement à celle de Sondernach, pour la subvention destinée à la classe verte.
- ▲ Election des représentants des parents d'élèves (+ de 72% de votants), le vote par correspondance sera reconduit à la rentrée 2022.
- ▲ Validation du règlement intérieur.
- ▲ PPMS ou plan particulier de mise en sécurité, effectué dans deux unités. Thème de l'année: Tempête. Un exercice anti intrusion a été effectué.
- ▲ Protocole sanitaire, il est vert depuis le 18 octobre.
- ▲ L'évaluation nationale CP/CE1 a permis de repérer des élèves à besoins particuliers, mais pas davantage qu'avant la pandémie. APC et intervention du RASED mis en place.
- ▲ Projet d'école: dernière année avant changement.
- ▲ Actions pédagogiques: natation et ski (sous réserve, au vu du faible taux de parents encadrants, visite de la médiathèque, festival Augenblick, école et cinéma, divers spectacles de la CCVM, marché de Noël.
- ▲ Actions sportives (course longue, randonnée...)
- ▲ APEL: l'association a failli s'arrêter au vu du faible taux de parents impliqués, cette année une vente d'oranges, de sapins et de livres permettra de financer des projets en maternelle.
- ▲ Demande aux communes: réfection des marelles à la peinture blanche, rapatriement des extérieurs pourvus d'ardoises provenant de l'école de Sondernach.

◆ CCAS.

- Le CCAS s'est réuni le 18 octobre, les points à l'ordre du jour étaient l'examen des différentes aides, la prise en charge d'une plaque pour le columbarium, le résumé des différentes actions du CCAS.

◆ Commission municipale des jeunes.

- Le CMJ a participé à la transhumance du Steinwasen le 2 octobre. Le 16 octobre les jeunes ont rencontré l'entreprise Wery Racing MX pour l'impression de leur logo sur les tee-shirts.

◆ Commission environnement et cadre de vie.

- Réunion le 4 octobre avec le service technique pour les décors de Noël.

◆ Syndicat Mixte de la Fecht Amont.

- Les travaux de réfection du lit de la rivière dans la Fecht au niveau de la salle des fêtes ont été réalisés et ceux sur le site Bel Air sont en cours.

◆ Divers.

- Campagne de lutte contre le cancer, la collecte 2021 a permis de récolter 3 765,00 euros. Merci aux bénévoles et aux donateurs.
- La prochaine collecte de sang aura lieu le vendredi 10 décembre à la salle des fêtes de Metzeral de 16h30 à 19h30.
- Cérémonie du 11 novembre, les invitations seront envoyées par mail, rendez-vous à 10h25 place de la Mairie.
- Groupe de travail journée citoyenne le 17 septembre 2022.
- Une maison France Services à destination de la population a ouvert ses portes à l'arrière de la communauté de communes de Munster.

La séance est levée à 22h24.

L'intégrale des procès verbaux des conseils municipaux est consultable sur notre site www.metzeral.fr
Ils sont également affichés et consultables en mairie.

GRANDS ANNIVERSAIRES

Avec nos voeux les plus sincères

85 ans Jean Paul FUCHS
né le 1 novembre 1936

90 ans Madeleine MATTER
née le 8 novembre 1931

80 ans Arthur BRAESCH
né le 13 juillet 1941

95 ans Marguerite KESSLER
née le 11 décembre 1926

85 ans Martin LAMEY
né le 25 août 1936

80 ans Jean WEHREY
né le 12 décembre 1941

80 ans Hélène GRUNINGER
née le 22 décembre 1941

85 ans Albertine FERNANDEZ
née le 27 décembre 1936

91 ans Anne Louise SPENLE
née le 29 décembre 1930

85 ans Alice WEHREY

née le 31 décembre 1936

91 ans Marie MAURER

née le 28 décembre 1930





A NOUVEAU EN CONCERT !



C'est la reprise des concerts !

A la suite du Concert de l'Avent qui vient de se tenir, les musiciens de l'Ilienkopf ont le plaisir de vous proposer plusieurs beaux projets au cours du premier semestre 2022.

Notre fameux **Concert de l'Avent** s'est tenu le dimanche 5 décembre 2021 en l'église de l'Emm à Metzeral avec la participation des **Chorale Vogesia 1850** et **Uni'son de Buhl**. L'orgue était aux mains de Samuel Wernain, organiste titulaire. Ce fut également la clôture de notre 110e anniversaire. Le public venu nombreux fit une véritable ovation aux musiciens et choristes. Si une large part fut consacrée aux chants de Noël, le programme comportait de nombreuses autres oeuvres: Charpentier, Mozart, Korsakov, Léonard Cohen, en final la chanson pour chœur mixte «Dry your Tears Africa» du film «Amistad».

La société de musique Ilienkopf et son école prévoient leur **Concert d'Hiver, (reporté en avril 2022)** en la **salle des fêtes de Metzeral**. Programme original, varié et alléchant !

Bal de carnaval: c'est le coeur lourd que nous avons décidé le report de notre fameux bal en 2023, ceci à cause de la complexité d'organisation due aux pressions de la crise sanitaire en cours.

POLYPHONICS: les «Ilienkids» orchestre des jeunes y participera. Il s'agit d'une rencontre d'ensembles de jeunes haut-rhinois en pratique collective de toutes les musiques. Rendez-vous: le 14 mai 2022 l'après-midi à Ammerschwih

ILIENROCK: revient en force avec encore plus de POP ROCK en deux concerts, 40 musiciens sur scène, **les vendredi 10 et samedi 11 juin à 20h30 salle Belle Epoque à Breitenbach.**



La société de musique Ilienkopf souhaite renforcer ses rangs, venez rejoindre notre dynamique ensemble!

Répétition le mardi soir 19h00-20h00 pour Ilienkids et 20h15-22h00 pour l'Harmonie au 1er étage du Verein's Huss de Metzeral.

CONTACT: Daniele OBERLE: 03 89 77 49 78. Claude ERTLE: 06 08 75 54 39.

Jean Martin MEYER: 06 37 85 20 40.

Internet: www.musique-illienkopf.fr

Facebook: <https://www.facebook.com/musique.illienkopf>

You Tube: <https://www.youtube.com/channel/UCNT21RrTOMcardHUOyZeraw>

email: president@musique-illienkopf.fr



Dernier baroud avant la neige et les frimas

De bon matin, par une légère pluie intermittente, ils ont rempli les bennes des véhicules de petites bûches destinées au refuge du Neurod.

Le plan de travail de la journée comporte deux axes prioritaires: nettoyer et restaurer le refuge, garnir les bûchers de part et d'autre du bâtiment. Celui-ci fut cédé il y a longtemps à la section du Club Vosgien de Metzeral par la municipalité.

Douze compagnons sont à pied d'oeuvre cette fois, il s'agit de messieurs ACKER R., BATO J. M., BARASSI R., BAUMGART A., BRAESCH J. P., KEMPF A., KEMPF J. C., KIESSELE J. L., POPADIC M., RANTZ B., MAURER R., OBERLIN A.

Dix membres ont embarqué avec l'outillage adéquat pour le travail sur les Crêtes, tandis que trois autres sont demeurés au clubhouse pour préparer le déjeuner fraternel à prendre en commun à midi.

Déjà lors de la montée par la route, ils durent s'arrêter plusieurs fois pour dégager les arbres tombés au travers et tirer les tronçons sur les bas-côtés. Le grand vent de la nuit était la cause de ces «surprises»...

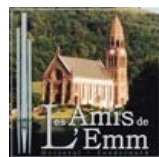
Sur les hauts, situé entre les fermes d'altitude du Hahnenbrunnen et du Steinwasen, le refuge offrira un lieu où camper, se restaurer et dormir au chaud, aux skieurs et randonneurs durant l'hiver.

Pour l'instant, le vent souffle froid, le brouillard étire ses écharpes opaques, ce qui ne dérange en rien les hommes dans leurs tâches.

Parfois, perçant les nues et la ouate, le soleil, tel un faisceau se promène sur le paysage, révélant toute la beauté de notre région.

Heureusement, la pluie a cessé, la besogne s'achève, pour aujourd'hui, le but est atteint. Tranquillement, le matériel est rangé et nettoyé, les gars réintègrent les voitures. A l'arrivée au local du club, tout est prêt pour passer à table. L'ambiance se révèle rapidement conviviale, la bonne humeur s'installe, les plaisanteries fusent.

Le président Gérard HEINRICH s'est joint à l'assemblée pour partager un repas simple, roboratif et succulent. Il peut être content de l'efficacité du Club Vosgien en place.



PAIX SUR LA TERRE. NOËL 2021 organisé par l'association des «Amis de l'Emm».

Le temps de l'Avent est propice aux concerts de Noël, ce fut le cas pour le chœur de filles de l'école St. Jean de Colmar, qui nous a divinement réjouis ce dimanche 28 novembre en notre église de l'Emm.

Créé il y a une quinzaine d'années, dirigé par M. Benoît Kiry, la manécanterie réunit des filles de sept à quinze ans, allant du CE1 à la troisième.

Une sérieuse formation musicale par des professionnels leur confère une belle maîtrise du chant.

Cette fois, elles furent accompagnées au piano par Cécile Vogel, aux flûtes par Ema Dihm et Fanny Reinstettel, enfin par notre organiste attitré, Samuel Wernain.

Comme à l'accoutumée, organisée par Les Amis de l'Emm, cette superbe prestation a réuni un public conséquent d'auditeurs enchantés.



CMJ
METZERAL



Motivée et enthousiaste

Ces trois derniers mois ont été riches de découvertes intéressantes et variées pour les jeunes de la Commission Municipale.

Dans un premier temps, ils ont accompagné le troupeau de Jean MATTER lors de sa transhumance le 2 octobre.

Ils ont ainsi pu apprécier cette tradition pastorale qui s'est effectuée de façon très conviviale au son des clarines et sous un beau soleil automnal.

A refaire sans doute au printemps...

Dans la foulée, leur logo étant finalisé, ils ont pu appréhender la technique d'impression de celui-ci ainsi que son transfert sur le tee-shirt noir qu'ils avaient choisi.

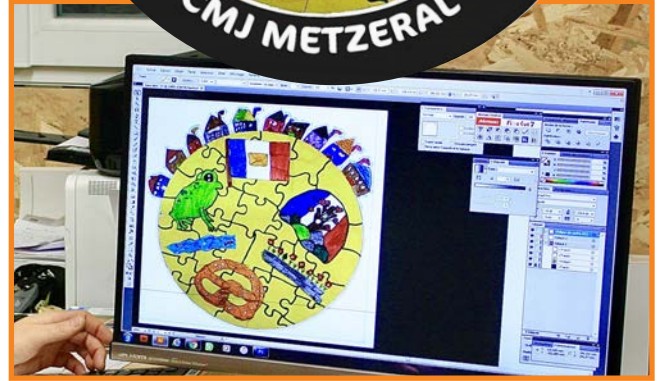
En effet, M. WEREY, de l'entreprise WEREY MX située dans les locaux de Bel Air, a reçu les jeunes un samedi matin dans son atelier et leur a fait découvrir le procédé d'impression du logo sur le tee-shirt. Un grand merci à lui pour sa disponibilité et pour avoir mis ses compétences à la portée des jeunes.

Cette matinée fut particulièrement enrichissante.

Enfin, nos jeunes ont tenu à marquer la fin de l'année par un geste généreux envers nos aînés en leur confectionnant des bredalas auxquels ils ont joint des poèmes de bonne et heureuse année 2022.

De belles initiatives de la part de ce groupe motivé et enthousiaste.





Quand les voix humaines s'unissent à la richesse instrumentale d'une harmonie pour venir en aide aux plus démunis.

L'idée était, à l'occasion des 110 ans de l'Harmonie Ilienkopf, de s'unir à la vénérable et intemporelle chorale «Vogésia 1850» en y ajoutant la fraîcheur et la jeunesse de la chorale «Unis'on».



Pour Unis'on: Présidente, Aurélie HARTMANN, direction, Sophie et Aurélie HARTMANN



Pour Vogésia 1850: Président, Jacques WEHREY, direction, Jean Claude WEREY et Daniel ZINGLE



Pour Ilienkopf: Président, Claude ERTLE, direction, Jean Martin MEYER et Alfred RITTER

Le résultat a porté ses fruits, en témoigne l'ovation que le public nombreux fit à nos ensembles réunis sous les voûtes de l'Emm.

N'oublions surtout pas les «Amis de l'Emm» toujours prompts à apporter leur soutien à ce type de célébration.

En prélude, il y eut Samuel Wernain à l'orgue, entamant le concert en interprétant avec brio, le Grand Choeur sortie pour Noël, de César Franck.

Lui succéda la chorale «Unis'on», sept jeunes femmes et deux messieurs qui surent emporter le suffrage du public par leur spontanéité teintée d'audace, tout au long d'un recueil de classiques de Noël.

Ensuite ce fut le tour du choeur des quinze hommes de «Vogésia 1850», de glorifier Noël en usant de sa capacité polyglotte pour émouvoir et fédérer l'auditoire sous des acclamations méritées.

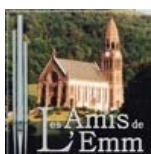
L'Harmonie Ilienkopf vint se greffer tout naturellement, suivant, de son talent et professionnalisme, le fil de l'événement musical. Une bonne trentaine d'instrumentistes, tous dévoués à la réussite de ce récital.

Nous arrivons à présent au

«TOUS ENSEMBLE»,

«Ho! Happy Day» et «Dry your tears Afrika» où tous les groupes participants firent corps, pour un dénouement vibrant et admirable.

Enfin, chanteurs, musiciens et le public chantèrent «Stille Nacht...»



A noter que l'entrée était libre et que les dons du plateau sont allés au «Fonds de Solidarité de la Vallée de Munster».



METZERAL COMMUNE NATURE

Notre village a été distingué «Commune Nature»

Notre commune s'engage dorénavant pour l'eau et la biodiversité aux côtés de la Région Grand Est, de l'agence de l'Eau Rhin-Meuse et de la République Française. Pour cela, elle a signé la charte régionale d'entretien des espaces communaux, traduisant sa volonté d'engager une démarche progressive et continue de suppression de l'utilisation de pesticides. Sachez que Metzeral est engagée dans cette démarche depuis **2017** avec la **FREDON Alsace**.

Notre commune a été récompensée pour son engagement effectif, depuis au moins un an. Elle se voit primée par l'attribution d'un panneau de signalisation à **3 libellules** (Niveau 3) aux entrées de notre agglomération.

Toute l'équipe municipale et son personnel sont de fait, acteurs de la préservation de biens communs à nous tous: la ressource en eau et l'environnement.

Nos sincères félicitations à l'équipe technique, pour sa persévérance et ce beau résultat.

Protection de ses eaux souterraines et ses rivières, préservation au mieux de ses milieux naturels et de la biodiversité.

Ce sont autant d'atouts pour assurer notre bonne santé communautaire, ainsi que celle de tous les êtres vivants dans notre environnement.

Arriverons-nous au Niveau Bonus ?

Ce dernier comporte 5 axes: bonne connaissance de la biodiversité du territoire.

- Amélioration et progression de ce qui a été initié au niveau 3 obtenu.
- Intégration de la biodiversité dans les politiques/domaines de compétence de la collectivité.

Enfin, ● Réalisations d'actions liées à la biodiversité, ● Valorisation de projets, ● Sensibilisation des citoyens.





11 NOVEMBRE, recueillement et souvenir.

Grande sobriété matinale au cimetière militaire du Chêne-Millet pour rendre hommage aux soldats et victimes des guerres.

S'en est suivie, dans un apparat mesuré, la commémoration au monument aux morts de Metzeral.

Réunissant dans le respect des directives sanitaires, les représentants de la municipalité, porte-drapeaux, chorale Vogésia 1850, harmonie Ilienkopf, sapeurs pompiers et quelques autres associations. Une assemblée restreinte à l'essentiel, consciente de la pandémie.



Amis de la Nature de Metzeral ASSOCIATION LOCALE

Page 10

Activités passées et à venir: le samedi 18 décembre 2020 ce fut la visite du Parc de Wesserling, Noël au jardin, le thème étant «Le prince des voleurs» inspiré du roman «Robin des Bois», puis ce fut la visite du musée textile. La nuitée se fit au refuge du Haut Mahrel, propriété de l'A.N. d'Illzach sur les hauts d'Urbès près de Thann. Le dimanche ce fut la visite du moulin de Storkensohn avec démonstration de pressage d'huile de noix et de jus de pomme. L'après-midi, randonnée découverte du tunnel inachevé qui devait relier les Vosges au Haut-Rhin, enfin rando pédestre autour du See d'Urbès, tourbière lacustre classée à l'inventaire national du patrimoine géologique. Le 21 décembre 2020, une quinzaine de membres se sont retrouvés au refuge pour la fabrication de bredalas.

2022, les activités suivantes sont prévues:

Les 15 et 16 janvier un week-end à raquettes avec l'A.N. de Châlons en Champagne et repas à la ferme-auberge du Gaschney. Du 17 au 20 février en notre refuge, organisation et conduite d'un groupe à raquettes en moyenne montagne enneigée, sous l'égide de la fédération française. Une assemblée générale est prévue ainsi que le congrès départemental à Guebwiller le 19 mars. Les 23 et 24 avril c'est un week-end au refuge qui sera à l'ordre du jour.

LE REFUGE: En novembre et décembre il fut presque complet; afin de respecter les conditions sanitaires liées au covid un protocole est à respecter, une liste des occupants avec nom et tél. est à remplir, aucune réservation n'est autorisée pour plusieurs groupes. Début novembre, le dernier week-end de travail a permis: nettoyage intérieur, rangement, débroussaillage, divers travaux de bricolage, le soir on s'est retrouvé pour un repas «Mont d'Or au four». Suite à un orage, la centrale de sécurité a dû être remplacée, coût, 3000 euros.

Notre refuge a 50 ans: Après avoir exploité la ferme-auberge du Gaschney quatre hivers de suite la décision fut prise de construire un refuge. Après bien des péripéties et beaucoup de travail, aujourd'hui il se dresse tel qu'il est. Nous pouvons en être fiers au nom de tous les membres qui se sont dévoués au fil du temps à cette belle entreprise. A bientôt pour la suite des travaux !

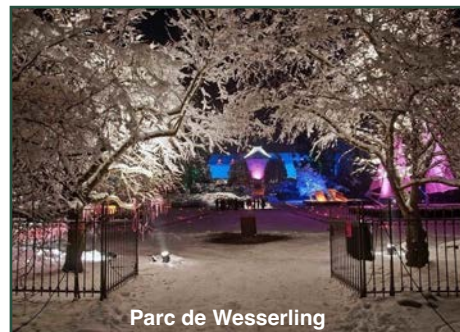
En attendant, à tous nos membres, nous souhaitons de belles fêtes de Noël et une bonne année 2022.

RENSEIGNEMENTS: Charles KLINGENSTEIN au 03 89 77 49 42 et email: charles.klingenstein@orange.fr

Réservations: Roland Oberlin au 06 77 64 89, email: roland.oberlin@gmail.com



See d'Urbès



Parc de Wesserling



Premiers coups de pioche

6000
PAS

**Toujours
aussi dynamique...**



L'association est toujours aussi dynamique, forte de ses 49 membres !

L'année 2021 s'achève sur un bilan positif à tous les points de vue, tant pour la qualité et la diversité des randonnées proposées que par la participation active et régulière des marcheuses. Le programme 2022 n'est pas complètement arrêté, mais nul doute ne plane quant à son contenu toujours aussi alléchant.

Les marcheuses ont fêté St. Nicolas aux Chalets de la Wormsa le lundi 6 décembre, autour d'un goûter offert par l'association. Un moment convivial par excellence.

L'année devrait, si la crise sanitaire n'entrave pas ce projet, se terminer par une jolie note festive: suivre le sentier de Noël de Stosswihr accompagnées d'un guide.

Une belle tradition pour achever en beauté cette année 2021. Un grand merci à Danielle et Denise sans lesquelles ces beaux moments n'auraient pu être vécus. Et bonne nouvelle année à toutes !



Page 11

Messe du souvenir en l'église mémorial de l'Emm

A l'initiative des Amis de l'Emm, avec l'assentiment de l'abbé François Nansounon et la bienveillance du pasteur Jean Marc Meyer, les communautés catholiques et protestantes ont eu la joie de célébrer ensemble cet événement dans le recueillement et la paix retrouvée.

Curé et pasteur, une centaine de fidèles dont les portes drapeaux, les personnalités, chorale, trompettiste et organiste ont contribué à la réussite de cette messe malgré l'omniprésence de la crise sanitaire.



Mariages

18 décembre 2021 Mme TETU Marianne Cécile Florence et
M. HEBINGER Thomas



DECES

4 octobre 2021 M. POTURCAJ Mensur, né le 31 décembre 1963
29 novembre 2021 Mme BOENLE Marie, née le 5 mai 1938
5 décembre 2021 Mme HIGLISTER Alice Germaine mariée GAEBELE,
née le 3 février 1930
17 décembre 2021 Mme WEIGEL Juliette mariée GRAFF, née le 14 Février 1937



**En prévision des élections présidentielles
les 10 et 24 avril 2022 et
des législatives les 12 et 19 juin 2022
Il est rappelé que les inscriptions sur les listes
électorales peuvent se faire:
jusqu'au 4 mars 2022 pour les présidentielles et
jusqu'au 6 mai 2022 pour les législatives.**



Les uns avec les autres C'est bientôt



Tous les détails dans le prochain numéro...

Travaux sur la commune

- Importants travaux de consolidation du lit et des enrochements au site Bel Air.
- Réfection du haut de la façade de la mairie et de l'horloge remise à neuf.



METZERAL VOTRE MAIRIE ▼ TOURISME et PATRIMOINE ▼ VIVRE à METZERAL ▼



Mairie Metzeral

www.metzeral.fr

Visitez notre site internet:

Directeur de la publication: Denise BUHL
Rédacteur en chef: Robert GEORGE
Comité de rédaction: Charlotte Wodey,
Régine ZINGLE,
Sophie JAEGLE VOGEL
Conception: Patrice FLAMMAND
Impression: Imprimerie LEFRANC Munster